



Oregon

Kate Brown, Governor

Early Learning Division
Office of Child Care



ВАЖНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ ДЛЯ ЛИЦ, В ОТНОШЕНИИ КОТОРЫХ БЫЛИ ВЫНЕСЕНЫ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ОБОСНОВАННЫЕ ИЛИ ПОДТВЕРЖДЕННЫЕ РЕШЕНИЯ ПО ФАКТАМ ЖЕСТОКОГО ОБРАЩЕНИЯ С ДЕТЬМИ

**ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К УХОДУ ЗА ДЕТЬМИ
В ОПРЕДЕЛЕННЫХ УСЛОВИЯХ
ВЫ ОБЯЗАНЫ ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬСЯ
В ЦЕНТРАЛЬНОМ РЕЕСТРЕ ЛИЧНЫХ ДАННЫХ**

Если в отношении вас было вынесено обоснованное или подтвержденное решение по факту жестокого обращения с детьми, которое имело место не ранее 1 сентября 2019 г. и затрагивало ребенка, за которым вы осуществляли уход (согласно формулировке в ORS 329A.250(4)¹) или который находился на вашем попечении (согласно формулировке в ORS 329A.250(4)(a)², (c)³, (f)⁴, (g)⁵, (h)⁶ или (i)⁷,

либо

Если в отношении вас было вынесено обоснованное или подтвержденное решение по факту жестокого обращения с детьми, которое имело место не ранее 1 января 2017 г. и затрагивало ребенка, который скончался или получил значительную травму (согласно формулировке в ORS 161.015⁸),

то

Вы обязаны подать заявление и зарегистрироваться в Центральном реестре личных данных, прежде чем приступать к уходу за детьми:

- по месту жительства ребенка;
- за детьми только из одной семьи, которая не является вашей; либо
- не более чем за тремя детьми, которые не являются вашими.⁹

¹ «В соответствии с ORS 329A.440 "уход за детьми" означает платный или бесплатный регулярный уход, надзор за детьми и их воспитание в отсутствие родителей, законных опекунов или попечителей в любой период в течение суток, в любом месте, за исключением места жительства ребенка». ORS 329A.250(4). Уход за ребенком не включает действия, перечисленные в ORS 329A.250(4)(a)–(i).

² «По месту жительства ребенка». ORS 329A.250(4)(a).

³ «Лицом, связанным с ребенком кровным родством или по линии брака до четвертой степени родства в соответствии с формулировкой, предусмотренной гражданским кодексом». ORS 329A.250(4)(c).

⁴ «Няней». ORS 329A.250(4)(f). Няня означает «лицо, приходящее по месту жительства ребенка для осуществления ухода в период временного отсутствия родителей, законных опекунов и попечителей». ORS 329A.250(1).

⁵ «Лицом, осуществляющим уход за детьми только из одной семьи, которая не является его собственной семьей». ORS 329A.250(4)(g).

⁶ «Лицом, осуществляющим уход не более чем за тремя детьми, которые не являются его собственными детьми». ORS 329A.250(4)(h).

⁷ «Лицом, которое является дальним родственником ребенка в соответствии с определением [Отдела регулирования детских учреждений] в каждом конкретном случае». ORS 329A.250(4)(i).

⁸ Значительная травма «означает травму, создавшую существенный риск смерти или причинившую значительное и продолжительное увечье, продолжительный ущерб здоровью либо продолжительную потерю или нарушение функции любого органа». ORS 161.015(8).

⁹ ORS 329A.030(2)(b).

Требование об обязательной регистрации в Центральном реестре личных данных действует в течение семи лет со дня принятия постановления по факту жестокого обращения для лиц, в отношении которых были вынесены обоснованные или подтвержденные решения по фактам жестокого обращения с детьми не ранее 1 сентября 2019 г., за исключением решений по фактам жестокого обращения, повлекшим за собой смерть или серьезную травму ребенка (в соответствии с формулировкой ORS 161.015).

Закон не устанавливает временных ограничений по действию требования об обязательной регистрации в Центральном реестре личных данных для лиц, в отношении которых были вынесены обоснованные или подтвержденные решения по фактам жестокого обращения с детьми, которые имели место не ранее 1 января 2017 г., если пострадавший ребенок скончался или получил серьезную травму.

Как подать заявление о регистрации в Центральном реестре личных данных

Чтобы подать заявление о регистрации в Центральном реестре личных данных, вы должны заполнить форму CBR-601-A. Эту форму в формате для печати можно загрузить с веб-сайта <https://oregonearlylearning.com/providers-educators/providers-educatorsnbr/>.

Если у вас возникнут вопросы о регистрации в Центральном реестре личных данных, позвоните в Отдел регулирования детских учреждений по телефону 503-947-1400 или 1-800-556-6616 и попросите соединить вас с сотрудником отдела личных данных.

###